



# MANTA

## CAR BLACK BOX CAMERA

Model:

**MM313**



Instrukcja obsługi

User's Manual

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

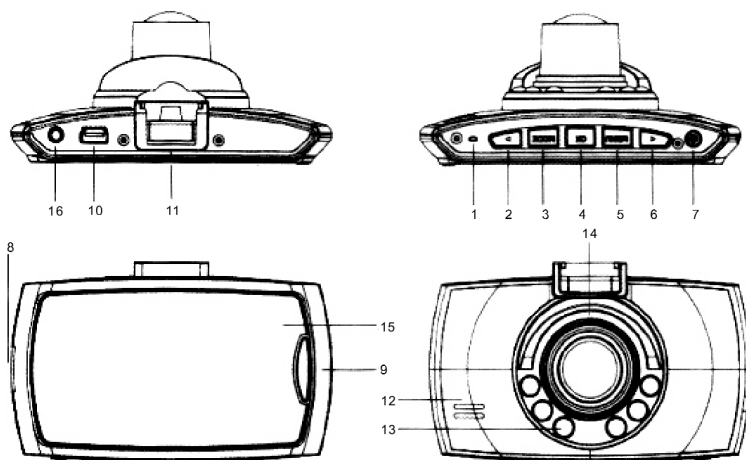
Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

**Instrukcja obsługi kamery samochodowej:**

1. Resetowanie
2. UP (w górę)
3. MODE (tryb)
4. OK (zatwierdzenie)
5. MENU
6. DOWN (w dół)
7. Włączanie
8. Gniazdo kart TF
9. Blokada
10. Gniazdo USB
11. Otwór na uchwyt
12. MIC
13. Dioda IR
14. Soczewka
15. Ekran LCD 2,4 cala
16. Wyjście AV

**• Tryb nagrywania**

1. Nacisnąć krótko przycisk zasilania i podłączyć ładowarkę samochodową USB, aby urządzenie DVR weszło w tryb nagrywania. (Najpierw należy wsunąć kartę TF w gniazdo). Niebieska dioda zacznie migać, a nagrywane dane zostaną zapisane na karcie TF.

2. Po odłączeniu ładowarki USB lub dłuższym naciśnięciu przycisku Power (zasilanie), urządzenie DVR zostanie wyłączone, a niebieska dioda przestanie migać.

- **Tryb robienia zdjęć**

- 1) Włączyć urządzenie krótkim naciśnięciem przycisku zasilania, a następnie zatrzymać nagrywanie przyciskiem OK.
- 2) Naciśnięcie przycisku MODE (tryb) przełączy urządzenie w tryb robienia zdjęć.
- 3) Zdjęcia wykonuje się naciskając przycisk OK.

- **Funkcje ustawień w menu**

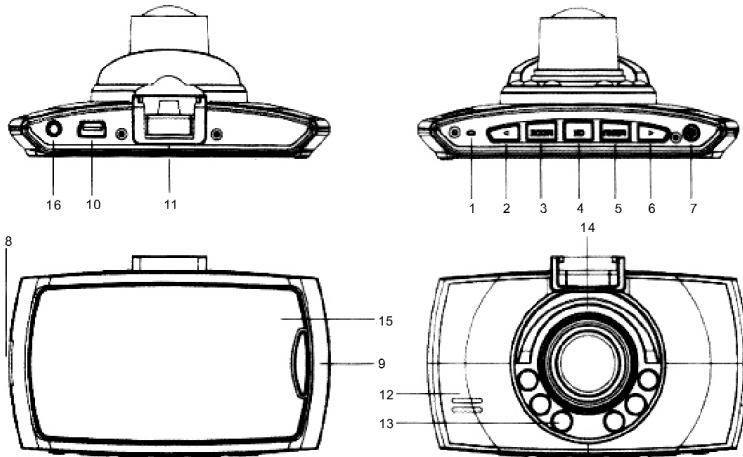
1. Należy włączyć urządzenie DVR lub zakończyć nagrywanie, a następnie nacisnąć przycisk Menu, żeby otworzyć interfejs ustawień.
2. Za pomocą przycisków UP (w górę) i DOWN (w dół) należy wybrać odpowiedni parametr, a następnie zatwierdzić wybór przyciskiem OK.
3. Po zakończeniu ustawiania wartości parametrów nacisnąć przycisk Menu, by wyjść z interfejsu ustawień.

- **Tryb pracy nocnej**

Gdy urządzenie pracuje w trybie nagrywania filmu, naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje uruchomienie diody IR. (Wskazówki: promieniowanie IR jest niewidoczne dla oka. Po włączeniu tego trybu na ekranie pojawi się delikatna fioletowa poświata, efekt uboczny pracy w trybie nocnym.)

**The Instruction of car camera:**

1. Reset
2. Up
3. Mode
4. Confirm
5. Menu
6. Down
7. Power
8. TF card slot
9. Lock
10. USB port
11. Bracket hole
12. MIC
13. Infrared LED
14. Lens
15. 2.4inch LCD
16. AVOUT

**• Recording mode**

1. Short press the power key and connect the USB car charger. The DVR will enter the recording mode. (Please insert the TF card first). Now, the blue light will flash. The files will be stored into the TF card.
2. When taking off the USB car charger or long press the power key.

The DVR will be dosed and the blue light will stop flashing.

- **Photo mode**

- 1) Short press Power key to start DVR and press the Conf rm key to stop recording,
- 2) Then short press the Mode key to enter the photo taking mode,
- 3) Press the Confirn key to take photos.

- **Menu Functions Setting**

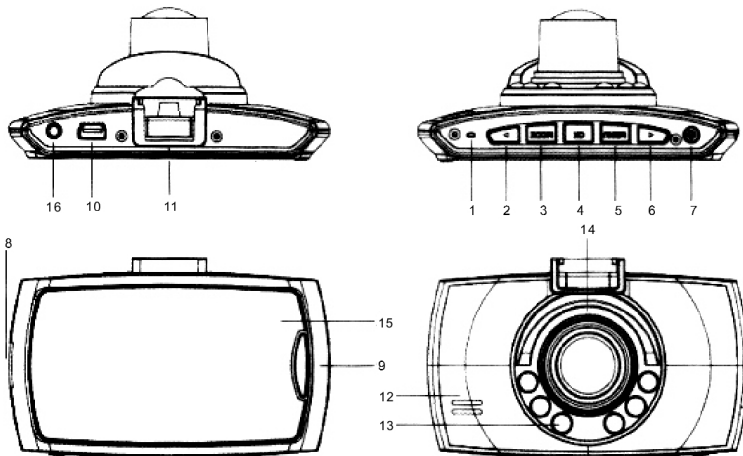
1. Start the DVR or stop recording, press the Menu key to enter the menu setting interface;
2. Press Up key or Down key to choose the specific parameter, at last,press the Confirm key to confirm the Operation.
3. Press the Menu key to exrt the setting interface after finishnng all functions setting.

- **Night vision**

In the video and camera mode, press the power button to turn on or tum off the IR light. (Tips: IR light is invisible line: after opening the screen will show some faint violet light, has a secondary effect of night Vision.)

**Handbuch für manuelle Autokamera:**

1. Rückstellung
2. UP (nach oben)
3. MODE (Mode)
4. OK (Bestätigung)
5. MENU
6. DOWN (nach unten)
7. Einschalten
8. TF-Kartensteckplatz
9. Schloss
10. USB-Anschluss
11. Bohrung für Griff
12. MIC (Mikrofon)
13. IR-LED
14. Objektiv
15. LCD 2,4-Zoll
16. Ausgang AV

**• Aufnahmemodus**

1. Kurz die Power-Taste drücken, das Auto-Ladegerät mit USB anschließen, um die DVR (digitale Kamera) in den Aufnahmemodus umzuschalten. (Erst die TF-Karte einstecken). Das blaue LCD beginnt zu blinken und die aufgezeichneten.

Daten werden auf der TF gespeichert.

2. Nach Trennen des USB-Ladegeräts oder nach langem Drücken der Power-Taste wird der DVR ausgeschaltet und die blaue LED erlischt.

- **Capture Mode**

- 1) Das Gerät mit kurzem Drücken der Power-Taste einschalten und die Aufnahme mit OK-Taste stoppen.
- 2) Mit dem Drücken der Funktionstaste MODE (Modus) wird das Gerät in den Aufnahmemodus zurückgeschaltet.
- 3) Fotos werden mit dem Drücken der OK-Taste aufgenommen.

- **Menüeinstellungen**

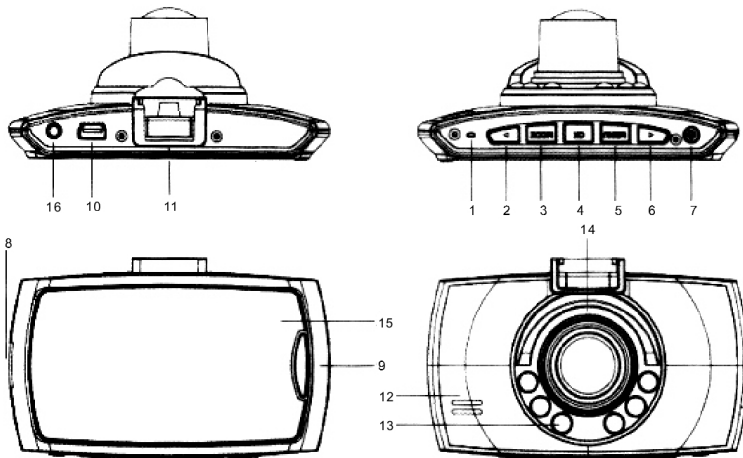
1. Den DVR einschalten oder die Aufnahme stoppen, dann die Menü-Taste drücken, um die Schnittstelle mit Einstellungen zu öffnen.
2. Mithilfe von UP- (oben) und DOWN-Tasten (unten) den gewünschten Parameter wählen und OK drücken.
3. Nach Einstellung von Parametern, die Menü-Taste drücken, um die Menüeinstellungen zu beenden.

- **Nachtmodus**

Wenn das Gerät im Videoaufnahme -Modus befindet, drücken Sie die Power-Taste wird die IR-LEDs aktivieren. (Tipp: IRStrahlung ist für das Auge unsichtbar Wenn dieser Modus auf dem Bildschirm weichen lila leuchten erscheint, eine Nebenwirkung in den Nachtmodus.)

**Manual de uso de cámara de coche:**

1. Resetear
2. UP (arriba)
3. MODE (modo)
4. OK (confirmar)
5. MENÚ
6. DOWN (abajo)
7. Encender
8. Slot de tarjeta TF
9. Bloqueo
10. Puerto USB
11. Orificio para agarre
12. MIC
13. Diodo IR
14. Lente
15. Pantalla LCD 2,4 pulgadas
16. Salida AV

**• Modo de grabación**

1. Pulsar el botón de encendido y conectar el cargador de coche USB, para activar el modo de grabación del dispositivo DVR.



(Primero, introducir la tarjeta TF en el slot). El diodo azul empezará a brillar de forma intermitente, las imágenes ser grabarán en la tarjeta TF.

2. Después de desconectar el cargador USB o mantener pulsado el botón Power (encendido), el dispositivo DVR se desconecta y el diodo azul se apaga.

- **Modo de fotos**

- 1) Conectar el dispositivo, pulsando el botón de encendido. Detener la grabación, pulsando el botón OK.
- 2) Pulsar botón MODE (modo), para conmutar el dispositivo a modo detoma de fotos.
- 3) Pulsar botón OK, para tomar fotos.

- **Funciones de configuración de menú**

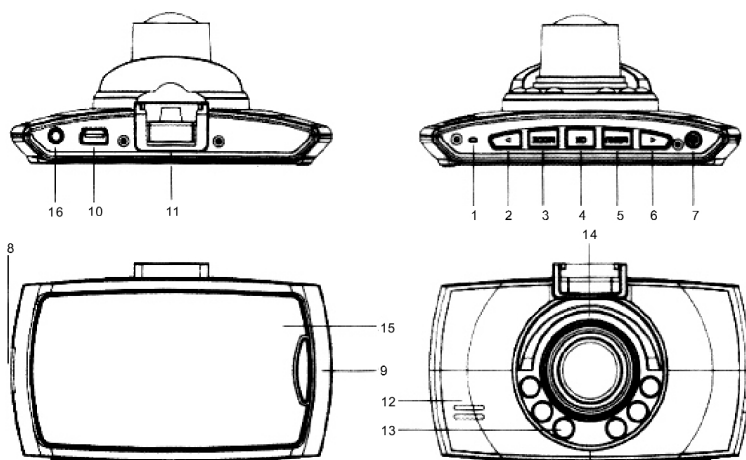
1. Encender el dispositivo DVR o finalizar la grabación. Seguidamente, pulsar botón Menú, para abrir la interfaz de configuración.
2. Pulsar los botones UP (arriba) y DOWN (abajo), para elegir el parámetro deseado y confirmar, pulsando botón OK.
3. Después de configurar el valor del parámetro, pulsar botón Menú, para salir de la interfaz de configuración.

- **Modo nocturno**

Cuando la unidad está en modo de grabación de vídeo, pulse el botón de encendido se activará los LEDs IR. (Tips: la radiación IR es invisible para el ojo Cuando aparece este modo en la pantalla resplandor púrpura suave, un efecto secundario en el modo nocturno..

**Istruzioni d'uso della videocamera per auto:**

1. Reset
2. UP (su')
3. MODE (modalità)
4. OK (conferma)
5. MENU
6. DOWN (giù)
7. Accensione
8. Presa carte TF
9. Blocco
10. Presa USB
11. Foro per maniglia
12. MIC
13. Diodo IR
14. Lente
15. Schermo LCD 2,4 pollici
16. Uscita AV

**• Modalità di registrazione**

1. Premere una volta il tasto di alimentazione e collegare il caricabatterie per macchina USB per fare in modo che il dispositivo DVR entri in modalità di registrazione. (Prima bisogna spostare la carta TF in questa presa).

Il diodo azzurro inizia a lampeggiare e la registrazione viene salvata sulla carta TF.

2. Dopo avere scollegato il caricabatterie USB o dopo avere tenuto premuto il tasto Power (alimentazione), il dispositivo DVR si spegne e il diodo azzurro smette di lampeggiare.

- **Modalità fotografica**

- 1) Accendere il dispositivo premendo una volta il tasto di alimentazione e successivamente interrompere la registrazione con il tasto OK.
- 2) Premendo il tasto MODE (modalità) si mette il dispositivo in modalità fotografica.
- 3) Le foto si effettuano premendo il tasto OK.

- **Funzioni di impostazione del menu**

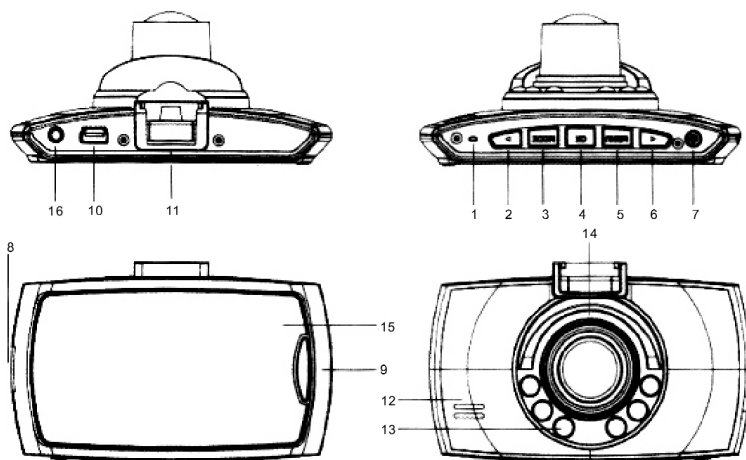
1. Bisogna accendere il dispositivo DVR o terminare la registrazione, successivamente premere il tasto Menu per aprire l'interfaccia delle impostazioni.
2. Con l'ausilio dei tasti UP (su') e DOWN (giù) bisogna scegliere il parametro adeguato e successivamente confermare la scelta con il tasto OK.
3. Al termine dell'impostazione del valore dei parametri premere il tasto Menu per uscire dall'interfaccia delle impostazioni.

- **Modalità notte**

Quando l'apparecchio è in modalità di registrazione video, premere il pulsante di accensione si attiverà i LED IR. (Punte: radiazione infrarossa è invisibile agli occhi. Quando appare questa modalità sullo schermo morbido bagliore viola, un effetto collaterale in modalità notturna.)

## Návod k obsluze autokamery:

1. Reset
2. UP (nahoru)
3. MODE (režim)
4. OK (potvrzení)
5. MENU
6. DOWN (dolů)
7. Zapínání
8. Slot pro micro SD karty
9. Blokování
10. USB port
11. Otvor pro držák
12. MIC
13. IR dioda
14. Čočka
15. LCD displej 2,4 palce
16. AV výstup



### • Režim nahrávání

1. Pro přepnutí DVR zařízení do režimu nahrávání krátce stiskněte tlačítko zapnutí a připojte USB autonabíječku. (nejprve vložte micro SD kartu do slotu). Modrá kontrolka začne blikat a nahrávaný záznam bude uložen na micro SD kartě.

2. Po odpojení USB nabíječky nebo po delším stisknutí tlačítka Power (napájení), bude DVR zařízení vypnuto, a modrá kontrolka přestane blikat.

- **Režim fotoaparátu**

- 1) Krátkým stisknutím tlačítka Power zařízení zapnete a následně zastavte nahrávání pomocí tlačítka OK.
- 2) Stisknutím tlačítka MODE (režim) se zařízení přepne do režimu fotoaparátu.
- 3) Snímek pořídíte stisknutím tlačítka OK.

- **Funkce nastavení v menu**

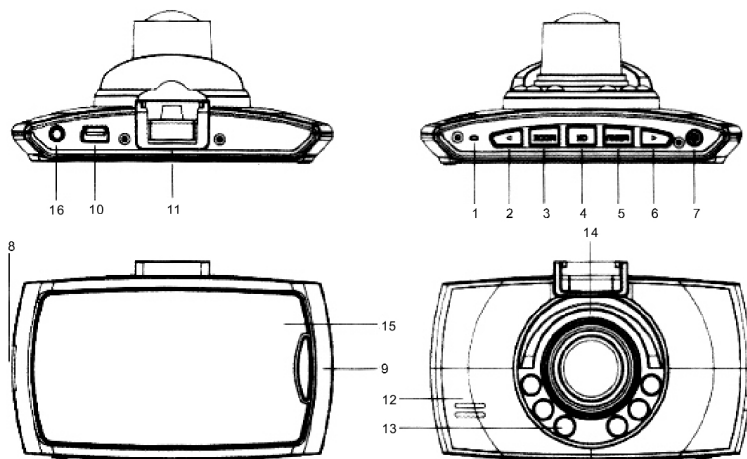
1. Pro otevření možnosti nastavení zapnete DVR zařízení nebo ukončete nahrávání, a následně stisknete tlačítko Menu.
2. Pomocí tlačítek UP (nahoru) a DOWN (dolů) vyberte požadovaný parametr, a následně výběr potvrďte tlačítkem OK.
3. Pro odchod z režimu nastavení, po ukončení nastavení hodnot parametrů stisknete tlačítko Menu.

- **Noční režim**

Když je přístroj v režimu nahrávání videa, stisknete tlačítko napájení se aktivuje IR LED. (Tipy: IR záření je neviditelné pro oko Když se na obrazovce objeví měkké purpurové záře, vedlejší efekt v nočním režimu tento režim.)

**Руководство по эксплуатации автомобильной камеры:**

1. Перезагрузка
2. UP (вверх)
3. MODE (режим)
4. ОК (подтверждение)
5. MENU (Меню)
6. DOWN (вниз)
7. Включение
8. Гнездо карт TF
9. Блокировка
10. Порт USB
11. Отверстие для держателя
12. MIC
13. Диодный индикатор
14. Линза
15. ЖК-экран 2,4 дюйма
16. Выход AV

**• Режим записи**

1. Кратко нажать на кнопку питания и подключить автомобильное зарядное устройство USB, чтобы устройство DVR перешло в режим записи. (Сначала нужно вставить карту)

TF в гнездо). Голубой диод начнет мигать, а записываемые данные будут сохранены на карте TF.

2. После отключения зарядного устройства USB или после длительного нажатия кнопки Power (питание) устройство DVR будет выключено, а голубой диод перестанет мигать.

- **Режим фотографирования**

- 1) Включить устройство коротким нажатием кнопки питания, а затем остановить запись кнопкой ОК.
- 2) Нажатие кнопки MODE (режим) переключит устройство в режим фотографирования.
- 3) Фотографии выполняются нажатием кнопки ОК.

- **Функции настроек в меню**

1. Включить устройство DVR или завершить запись, а затем нажать кнопку Меню, чтобы открыть интерфейс настроек.
2. С помощью кнопок UP (вверх) и DOWN (вниз) выбрать нужный параметр и подтвердить выбор кнопкой ОК.
3. После завершения настройки значений параметров нажать кнопку Меню, чтобы выйти из интерфейса настроек.

- **Ночной режим**

Когда устройство находится в режиме записи видео, нажмите кнопку питания активирует ИК-светодиодов. (Советы: ИК-излучение невидимо для глаз. Когда на экране появляется этот режим мягкой фиолетовой свечения, побочный эффект в ночном режиме.)



**INFOLINIA SERWISOWA**

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Strona wsparcia technicznego [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)

**SERVICE INFOLINE**

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Home support: [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)



Made in P.R.C.  
FOR MANTA EUROPE